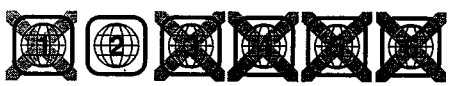
# GUIDE DE DÉPANNAGE

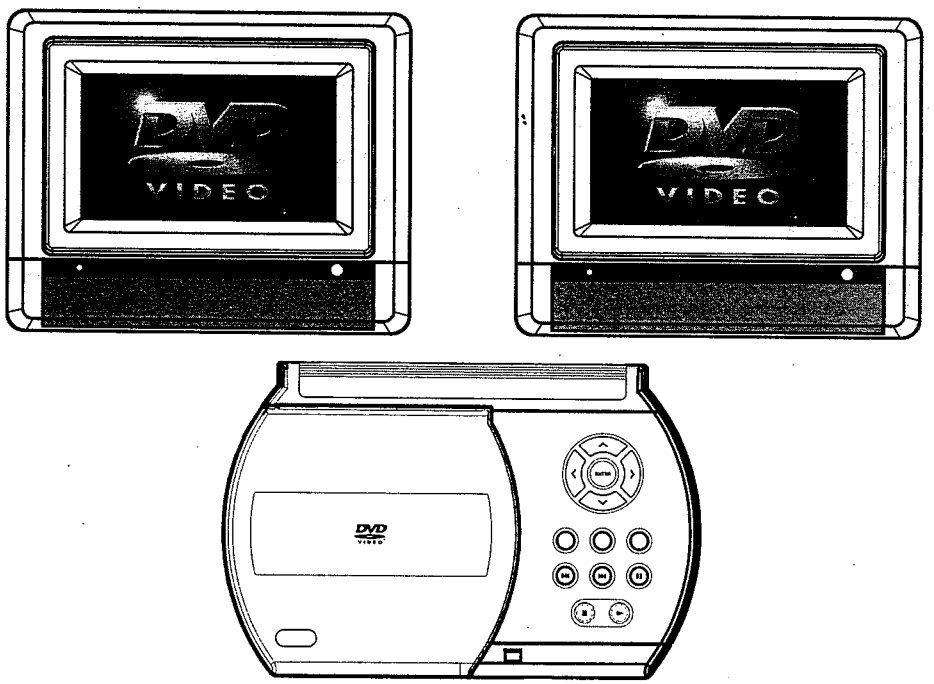
| *SYMPTÔME* | *CAUSES (ET SOLUTIONS)* |
|---|---|
| Absence d'alimentation. | • Vérifiez que l'adaptateur de voiture, l'adaptateur secteur et le câble d'alimentation secteur soient correctement branchés.<br>• Mettez l'appareil sous tension. |
| La télécommande ne fonctionne pas. | • Retirez tout obstacle entre la télécommande et l'appareil.<br>• Utilisez la télécommande à proximité de l'appareil.<br>• Dirigez la télécommande vers le capteur de l'appareil.<br>• Remplacez les piles de la télécommande. |
| **DVD** | |
| Absence de son ou niveau sonore très faible. | • Vérifiez que le mode DVD soit sélectionné.<br>• Le système est en mode pause ou lecture au ralenti. Appuyez sur la touche ► **PLAY** pour revenir en mode de lecture normale.<br>• La fonction d'avance/retour rapide est activée. Appuyez sur la touche ► **PLAY** pour revenir en mode de lecture normale.<br>• Assurez-vous que les connexions de sortie AUDIO et d'entrée AV IN soient correctement effectuées.<br>• La sortie acoustique du disque DVD DTS ne peut pas être décodée.<br>• L'appareil est trop chaud. Mettez-le hors tension pendant 30 minutes pour le laisser refroidir. |
| Absence d'image. | • Le code région du disque ne correspond pas au code région de l'appareil.<br>  <br>• Le mode DVD n'est pas sélectionné. Sélectionnez le mode DVD avec le commutateur AV IN / DVD. |
| L'image n'est pas nette. | • Nettoyez le disque.<br>• Le disque est rayé. |
| Bourdonnement ou bruit. | • Les prises et fiches sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.<br>• Nettoyez le disque. |
| Lecture du disque impossible. | • Aucun disque ne se trouve à l'intérieur du logement («No disc » apparaît sur l'écran).<br>• Insérez correctement le disque, face de lecture dirigée vers le bas.<br>• Nettoyez le disque.<br>• Le disque inséré n'est pas de format PAL ou SECAM. Les codes région de l'appareil et du disque sont incompatibles. Appuyez sur la touche **TV MODE** de la télécommande pour la sortie du signal vidéo.<br>• De la condensation s'est formée à l'intérieur de l'appareil en raison d'un changement brusque de température. Attendez environ une heure qu'elle s'évapore et recommencer. |



SCOTT

CRX802

# Système DVD et Home Cinema portable avec double écran LCD



DVD VIDEO · DOLBY DIGITAL · JPG VIEWER · COMPACT disc DIGITAL AUDIO · VIDEO CD · CD-R/RW · CE

## MANUEL D'UTILISATION

# PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

**Les indications et symboles suivants se situent à l'arrière de l'appareil.**

ATTENTION
RISQUE D'ELECTROCHOC
NE PAS OUVRIR
N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.
AVIS RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

**ATTENTION : POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCHOC, NE PAS OTER LE BOÎTIER (OU L'ARRIERE DE L'APPAREIL). AUCUNE PARTIE UTILE A L'UTILISATEUR NE SE SITUE À L'INTERIEUR DU BOITIER. FAITES EXCLUSIVEMENT APPEL A UN TECHNICIEN QUALIFIE POUR TOUT ENTRETIEN.**

**ATTENTION:**
**POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

**AVERTISSEMENT :**
**POUR PREVENIR TOUT RISQUE D'ELECTROCHOC, FAITES CORRESPONDRE LA LARGE BROCHE DE LA FICHE A LA LARGE ENCOCHE, ET INSÉREZ-LA ENTIEREMENT.**
**UNE PILE REMPLACEE DE FACON INCORRECTE PEUT PRÉSENTER UN RISQUE D'EXPLOSION. REMPLACEZ LES PILES PAR DES PILES IDENTIQUES OU DU MEME TYPE.**

Le symbole de l'éclair terminé par une flèche et situé à l'intérieur d'un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée dans l'appareil, dont la magnitude peut constituer un risque d'électrochoc.

Le symbole du point d'exclamation situé à l'intérieur d'un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence de consignes d'utilisation et de maintenance importantes dans le mode d'emploi accompagnant l'appareil.

Ces symboles sont situés à l'arrière de l'appareil.

DES RADIATIONS INVISIBLES SONT EMISES LORSQUE LES PARTIES PROTÉGÉES SONT DÉFECTUEUSES OU ONT ÉTÉ OUVERTES. ÉVITEZ TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS LASER.

Ce produit contient un dispositif laser à faible puissance.

Symbole de la Classe II (double isolation)

CE **Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux directives européennes en matière de sécurité et d'interférences électriques.**

### *Informations relatives à l'installation*

- Ne placez pas l'appareil dans des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux ou humides.
- Posez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Veillez à assurer une ventilation adéquate de l'appareil. Evitez de l'installer dans un endroit peu aéré, de le couvrir avec un tissu ou de le placer sur une moquette.

### *Informations relatives à la sécurité*

- Lorsque vous branchez ou débranchez le câble AC, saisissez la fiche et non le câble proprement dit. En saisissant le câble, vous risquez de l'endommager et de vous exposer à une situation dangereuse.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez le câble d'alimentation.

### *Informations relatives à la condensation*

- Lorsque vous laissez l'appareil dans une pièce chauffée mais humide, des gouttelettes de condensation peuvent se former à l'intérieur de celui-ci. Dans ce cas, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Laissez l'appareil au repos pendant 1 ou 2 heures avant de le remettre sous tension ou chauffez progressivement la pièce et laissez sécher l'appareil avant de l'utiliser.

### *Emplacement de la plaque signalétique*

- La plaque signalétique se situe à l'arrière du produit.

**AVERTISSEMENT**
- En cas de problème, déconnectez le câble d'alimentation AC et confiez l'appareil à un technicien qualifié pour un entretien.

### *Remarques relatives aux droits d'auteur*

La loi interdit toute reproduction, diffusion, exposition, câblodiffusion, utilisation publique et location de matériel soumis à des droits d'auteur sans autorisation.

Cet appareil est protégé par les brevets américains n° 4.631.603, 4.577.216, 4.819.098 et 4.907.093 et est destiné exclusivement à un usage limité.

Les disques DVD vidéo sont protégés contre la copie et tout enregistrement réalisé à partir de ces disques sera déformé. Ce produit inclut une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des revendications de méthode de certains brevets des E.-U. et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation explicite de Macrovision Corporation et est destinée exclusivement à un usage privé ou limité, sauf autorisation expresse de Macrovision Corporation. Toute ingénierie inverse ou désassemblage est interdit.



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. **Lisez les consignes d'utilisation** – Lisez les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
2. **Conservez les instructions** – Conservez les instructions de sécurité et d'utilisation pour référence ultérieure.
3. **Respectez les avertissements** – Respectez l'ensemble des avertissements figurant sur l'appareil et dans le manuel d'utilisation.
4. **Conformez-vous aux instructions** – Conformez-vous à l'ensemble des instructions d'utilisation et de fonctionnement.
5. **Eau et humidité** – N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau telle qu'une baignoire, un lavabo, un évier, sur une surface humide ou à proximité d'une piscine, par exemple.
6. **Chariots et supports** – Avec cet appareil, n'utilisez que des chariots et des supports recommandés par le fabricant.

6A. L'ensemble chariot-appareil doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brusques, pressions excessives et déplacements sur des surfaces instables peuvent provoquer la chute de l'appareil.
7. **Montage au mur ou au plafond** – Montez l'appareil sur un mur ou un plafond en respectant scrupuleusement les recommandations du fabricant.
8. **Ventilation** – Placez l'appareil de manière à lui garantir une ventilation appropriée. Exemple : ne placez pas l'appareil sur un lit, un canapé, une couverture ou sur toute surface similaire susceptible d'obstruer les orifices de ventilation. Ne posez pas l'appareil dans un meuble encastré tel que bibliothèque ou armoire pouvant obstruer la ventilation.
9. **Chaleur** – Éloignez l'appareil de toute source de chaleur telle que radiateurs, accumulateurs de chaleur, cuisinières ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
10. **Sources d'alimentation** – Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation du type décrit dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur l'appareil.
11. **Mise à la terre ou polarisation** - Veillez à ce que le support de mise à la terre ou de polarisation ne soit pas détérioré.
12. **Protection du câble d'alimentation** - Veillez à ce que les câbles d'alimentation ne soient pas placés de manière à être piétinés, écrasés par des objets ou encore placés en dessous ou contre ceux-ci. Veillez tout particulièrement aux câbles, fiches, prises et sorties de l'appareil.
13. **Nettoyage** – Nettoyez l'appareil en respectant scrupuleusement les recommandations du fabricant.
14. **Lignes à haute tension** – Éloignez toute antenne extérieure des lignes à haute tension.
15. **Périodes de non-utilisation** - Débranchez le câble d'alimentation en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil.
16. **Introduction d'un objet ou de liquide** – Évitez absolument toute introduction d'objets ou de liquides par les orifices de l'appareil .
17. **Endommagement nécessitant réparation** – Confiez l'appareil à un service de réparation agréé si :
    A. Le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé(e).
    B. Des objets ou du liquide ont pénétré dans l'appareil.
    C. L'appareil a été exposé à la pluie.
    D. L'appareil semble ne pas fonctionner correctement ou révèle une modification significative de sa performance.
    E. L'appareil a subi une chute ou le logement a été endommagé.
18. **Entretien** – Ne tentez pas d'entretenir l'appareil d'une autre manière que celle décrite dans le manuel d'utilisation. Confiez tout autre entretien à un service qualifié.

# TABLE DES MATIÈRES


*Précautions de sécurité.....1*
*Consignes de sécurité importantes ..... 2*
*Table des matières..... 3*
*Formats de disques..... 4*
*Accessoires..... 5*
*Télécommande..... 5*
*Description des fonctions..... 6-8*
*Réglage de l'angle de vue à l'écran..... 9*
*Alimentation..... 9*
Au moyen de l'allume-cigare.....9
Au moyen de l'adaptateur AC (en option).....9
*Connexions..... 10-13*
Connexion des écrans.....10
Utilisation de casques / écouteurs.....10
Utilisation de l'appareil avec d'autres équipements.....11-13
*Utilisation de l'appareil..... 13*
*Système sonore..... 13*
*Lecture de disques..... 14-16*
Lecture d'un disque..... 14
Interruption de la lecture (mode figé).....14
Arrêt de la lecture.....14
Saut à une autre plage.....14
Avance / Retour rapide.....15
Saut (avant / arrière).....15
Réalisation d'un zoom.....15
Sélection de l'angle.....16
Sélection audio.....16
Sélection de sous-titres.....16
*Fonctions spéciales..... 17-19*
Fonction d'affichage.....17
Localisation d'un titre spécifique.....18
Localisation d'un(e) titre / chapitre / plage spécifique.....18
Localisation d'un moment spécifique.....19
Réglage de l'angle.....19
Réglage audio.....19
Réglage des sous-titres.....19
*Mémoire de programmation CD / DVD... 20*
Mémoire de programmation DVD.....20
Mémoire de programmation CD.....20
*Lecture répétée..... 21-22*
Répétition d'un titre / chapitre (DVD).....21
Répétition d'une plage / du disque entier (CD).....21
Répétition d'une section spécifique (DVD / CD).....22
*Lecture de disques de fichiers MP3 et Images..... 23-24*
Lecture d'un disque de fichiers MP3.....23
Lecture d'un disque de fichiers Images.....24
Lecture d'un disque de fichiers MP3 / Images.....24
*Personnalisation des réglages de fonctions..... 25-28*
Réglage de la LANGUE.....25
Réglage VIDEO.....25-26
Réglage AUDIO.....26-27
Réglage du CONTROLE PARENTAL.....27-28
*Liste des codes de langues pour disques..... 29*
*Entretien..... 30*
Nettoyage du disque.....30
Nettoyage de l'appareil.....30
Remarque importante.....30
*Installation..... 30*
*Guide de dépannage..... 31*




# FORMATS DE DISQUES

Cet appareil est compatible avec les formats de disques suivants :

DVD [disques 8 cm /12 cm]

JPG VIEWER

CD-R CD-RW Compatibles

CD Audio [disques 8 cm /12 cm]

## *Informations relatives aux régions*

Cet appareil est conçu et fabriqué dans le respect des informations relatives à la gestion des régions encodées sur les disques DVD. Si le code région imprimé sur le disque DVD ne correspond pas au code région de l'appareil, ce dernier sera incapable de lire le disque.

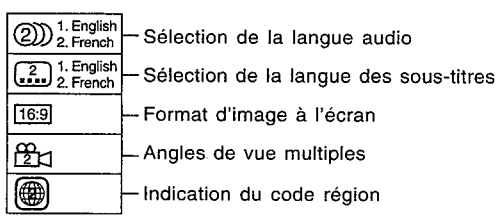
Le code région de cet appareil est le 2.

## *Fonctions et opérations du disque indisponibles*

Le symbole ⊘ qui apparaît sur l'écran indique que la fonction ou l'opération que vous tentez de réaliser est indisponible. Ceci survient en raison du fait que c'est le fabricant du disque DVD qui détermine les fonctions spécifiques. Il est possible que certaines fonctions soient indisponibles sur certains disques. Assurez-vous d'avoir consulté la documentation fournie avec le DVD.

## *Icônes utilisées sur les DVD*

Exemples d'icônes

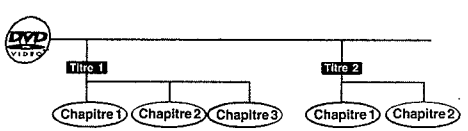



**Remarques**

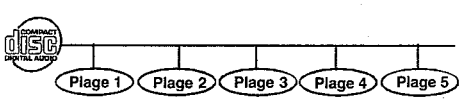
- Cet appareil supporte 2 canaux pour l'audio (G/D) et 5.1 canaux (canaux multiples) pour MPEG Audio ½ (uniquement lorsque la PRISE DE SORTIE AUDIO NUMERIQUE coaxiale est utilisée pour la connexion). L'appareil ne supporte pas la version 2.0 MPEG Audio à 7.1 canaux.
- Lors de la lecture de disques CD-G (graphiques) ou CD EXTRA, la partie audio sera lue, mais les images graphiques ne seront pas restituées à l'écran.

## *Titres, chapitres et plages*

- Les DVD sont divisés en « **titres** » et en « **chapitres** ». Si le disque contient plusieurs films, chaque film sera l'équivalent d'un « **titre** ». Les « **chapitres** » constituent des sections de titres.




- Les CD audio sont divisés en « **plages** ». Une « **plage** » représente généralement une chanson.




**Remarque**

- Un numéro identifie chaque titre, chapitre et plage du disque. Ces numéros sont inscrits sur la plupart des disques, mais certains disques n'en comportent pas.

**Remarques relatives aux disques non autorisés**

Il est possible que votre lecteur soit incapable de lire certains disques DVD, si ceux-ci ont été achetés à l'extérieur de votre zone géographique ou s'ils sont destinés à un usage commercial.

# ACCESSOIRES

***Vérifiez et identifiez les accessoires fournis***

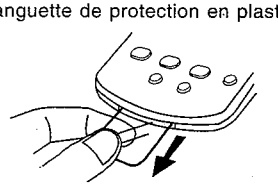
- ☐ Télécommande (piles fournies)..... x 1
- ☐ Adaptateur 12 V pour voiture..... x 1
- ☐ Adaptateur AC..... x 1
- ☐ Câble audio / vidéo..... x 1
- ☐ Câble DIN..... x 2
- ☐ Lanière..... x 2
- ☐ Écouteurs..... x 2
- ☐ Sac de transport..... x 1

# TÉLÉCOMMANDE

***Utilisation de la télécommande***

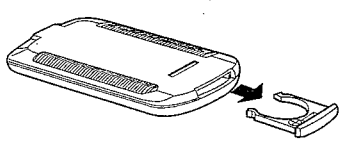
- Dirigez la télécommande vers le CAPTEUR À DISTANCE situé sur l'appareil.
- Si la source lumineuse ambiante est importante, la performance du CAPTEUR INFRAROUGE peut être réduite et occasionner un dysfonctionnement de la télécommande.
- La distance réelle recommandée pour un fonctionnement optimal de la télécommande est de 5 mètres.

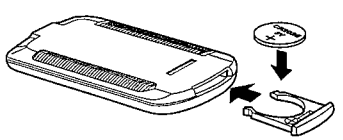
Ôtez la languette de protection en plastique avant d'utiliser la télécommande.



## Mise en place de la pile dans la télécommande

**1.** Retirez le support pour pile de la télécommande. **2.** Insérez une pile de type CR2025 (3 V).





## Remplacement de la pile

Une pile faible réduit sensiblement la portée de la télécommande. Il convient alors de remplacer la pile.

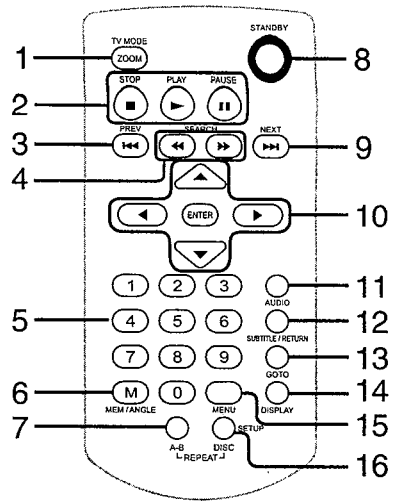
## Remarques

- En cas de non-utilisation prolongée de la télécommande, retirez la pile afin d'éviter tout endommagement dû à la corrosion à la suite d'un écoulement de la pile.
- AVERTISSEMENT : ne vous débarrassez pas de la pile en la jetant dans le feu, car la pile peu exploser ou couler.



# DESCRIPTION DES FONCTIONS

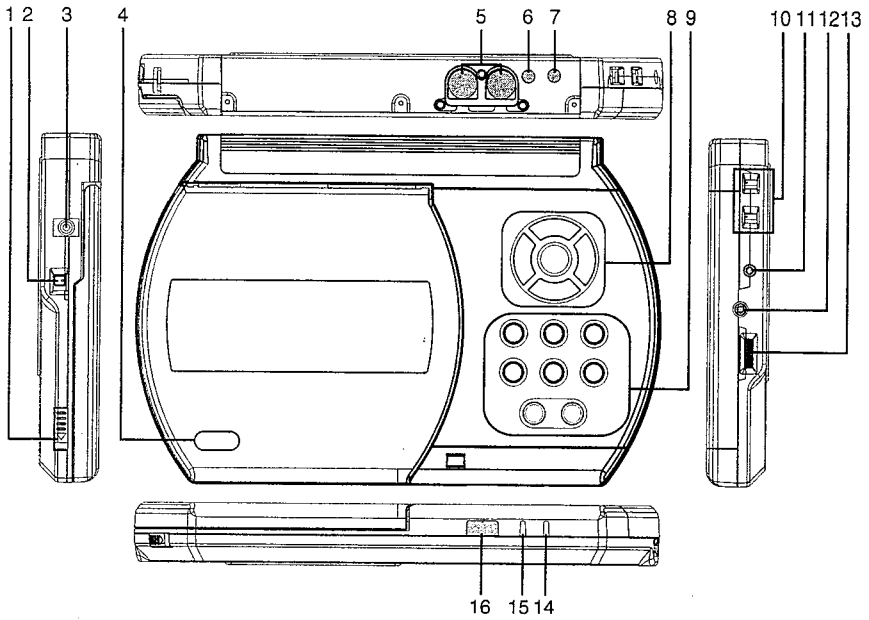
***Télécommande***




1) **Touche ZOOM**
   Zoom sur une image d'un DVD.
   **Touche TV MODE**
   En mode d'arrêt, sélection du mode de sortie du signal vidéo. L'indication « AUTO » sur l'écran TV signifie que le signal de sortie dépend du DVD (NTSC ou PAL). L'indication « PAL » ou « NTSC » indique par contre que le signal de sortie est fixé sur « PAL » ou « SECAM ».
2) **Touche ■ STOP**
   Arrêt de la lecture d'un disque.
   **Touche ► PLAY**
   Permet de démarrer ou de reprendre la lecture d'un disque.
   **Touche ❚❚ PAUSE**
   Interruption temporaire de la lecture, avance image par image.
3) **Touche ⏮ PREV**
   Déplacement arrière dans les titres, chapitres ou plages d'un disque.
4) **Touches ◄◄ / ►► SEARCH**
   ◄◄ SEARCH : lecture arrière rapide
   ◄◄ SEARCH : lecture avant rapide
5) **Pavé numérique (0 – 9)**
   Ces touches permettent de créer des programmes, d'introduire un mot de passe pour le contrôle parental et de sélectionner directement une plage d'un CD / MP3.
6) **Touche MEM / ANGLE**
   En mode d'arrêt, cette touche permet d'introduire le numéro d'un chapitre ou d'une plage sélectionnée.
   En cours de lecture d'un DVD, elle permet de modifier l'angle de vue de la présentation vidéo si le DVD contient des scènes enregistrées sous différents angles.
7) **Touche REPEAT A-B**
   Lecture répétée d'un point A à un point B sur un DVD ou un CD.
8) **Touche STANDBY**
   Commutation entre le mode veille et de mise sous tension.
9) **Touche ⏭ NEXT**
   Déplacement avant dans les titres, chapitres ou plages d'un disque.
10) **Touches du curseur (▼, ▲, ◄, ►)**
    S'utilisent pour surligner des sélections sur un menu à l'écran et effectuer certains réglages.
    **Touche ENTER**
    Permet de confirmer des sélections sur un menu.
11) **Touche AUDIO**
    Permet de sélectionner une des plages audio programmées sur un DVD ou le mode de sortie audio sur un CD AUDIO.
12) **Touche SUBTITLE / RETURN**
    Permet de sélectionner une des langues de sous-titres programmées sur un DVD.
    Permet de revenir en mode de fonctionnement normal après utilisation du menu des RÉGLAGES d'un DVD.
13) **Touche GO TO**
    Permet d'aller directement à un endroit spécifique d'un disque DVD.
14) **Touche DISPLAY**
    Permet de modifier les informations relatives à l'état du disque affichées à l'écran.
15) **Touche MENU**
    Permet d'ouvrir et de quitter le menu d'un DVD.
16) **Touche SETUP / REPEAT-DISC**
    En mode d'arrêt, cette touche permet d'ouvrir et de quitter le menu des RÉGLAGES de l'appareil.
    Répétition d'un chapitre ou d'un titre d'un DVD.
    Répétition d'une plage unique ou d'un CD entier.

# DESCRIPTION DES FONCTIONS

## *Appareil*

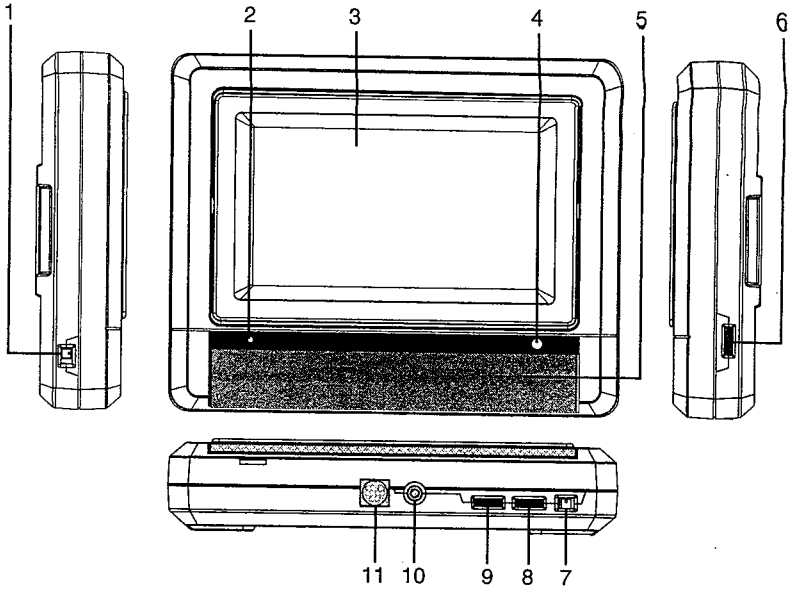



1) **Commutateur OPEN**
Ouverture du compartiment du disque.
2) **Commutateur POWER ON / OFF**
3) **Prise DC IN 12 V**
4) **Couvercle du compartiment pour disque**
Appuyez sur ce couvercle pour refermer le compartiment pour disque.
5) **Ports MONITOR 1 et 2 (Sorties)**
6) **Prise DIGITAL OUT (sortie numérique)**
7) **Prise DVD AV OUT (sortie AV DVD) (en option)**
8) **Touches du curseur (∨, ∧, >, <)**
Ces touches permettent de surligner les sélections d'un écran de menu et effectuer certains réglages.
**Touche ENTER**
Permet de confirmer des sélections dans un menu à l'écran.
9) **Touche ZOOM**
Zoom sur une image d'un DVD.
**Touche AUDIO**
Permet de sélectionner une des plages audio programmées sur un DVD ou le mode de sortie audio sur un CD AUDIO.
**Touche MENU**
Permet d'ouvrir ou de quitter le menu d'un DVD.
**Touche ⏮ PREV**
Appuyez sur la touche **⏮ PREV** pour revenir aux chapitres ou aux plages précédentes. Si vous maintenez la touche **⏮ PREV**, vous lancez le balayage arrière rapide. Quatre vitesses sont disponibles.
**Touche ⏭ NEXT**
Appuyez une fois sur la touche **⏭ NEXT** pour avancer dans les chapitres ou les plages. Si vous maintenez a touche **⏭ NEXT**, vous lancez le balayage avant rapide. Quatre vitesses sont disponibles.
**Touche II PAUSE / SETUP**
Permet d'arrêter temporairement la lecture du disque. Chaque pression de la touche PAUSE permet également d'avancer image par image. Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche ▶ PLAY.
En mode arrêt, cette touche permet d'ouvrir et de quitter le menu des RÉGLAGES de l'appareil.
**Touche ▶ PLAY**
Permet de démarrer ou de reprendre la lecture d'un disque.
**Touche ■ STOP**
Arrêt de la lecture d'un disque.
10) **Commutateurs AV IN / DVD (MONITOR 1 et 2)**
11) **Prise AV IN**
12) **Prise puor casque/écouteurs**
13) **Réglage VOLUME**
Réglage du volume.
14) **Indicateur de veille**
Ce témoin s'allume lorsque l'appareil est en mode de veille.
15) **Indicateur de mise sous tension**
Ce témoin s'allume lorsque la touche **POWER ON / OFF** est en position ON.
16) **Capteur de la télécommande**
Reçoit les signaux de la télécommande.



# DESCRIPTION DES FONCTIONS

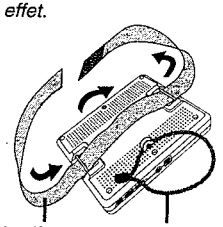
## *Écran*



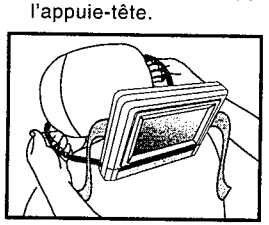

1) **Commutateur écran sous/hors tension**
2) **Indicateur de veille**
Ce témoin s'allume lorsque l'écran est en mode veille.
3) **Écran**
4) **Capteur de la télécommande**
Reçoit les signaux de la télécommande.
5) **Haut-parleur**
6) **Réglage VOLUME**
Réglage du volume.
7) **Commutateur d'ECRAN**
16:9 Écran large
4:3 Pan Scan
8) **Réglage COULEURS**
Réglage de l'intensité des couleurs.
9) **Touche BRIGHTNESS**
Réglage de la luminosité des couleurs.
10) **Prise pour casque/écouteurs**
11) **Port de connexion à l'appareil (entrée)**

## Installation des écrans

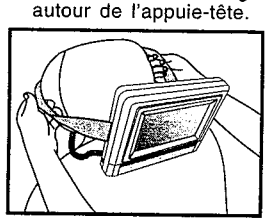
- *Pour installer les écrans à l'arrière des sièges de la voiture, utilisez les lanières de montage fournies à cet effet.*




1) Placez la bande de sécurité autour de l'appuie-tête.



2) Attachez fermement la lanière de montage autour de l'appuie-tête.



**AVERTISSEMENTS DE SECURITE !**
- **Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par le conducteur ou être mal fixé pendant la conduite du véhicule.**
- **Si cet appareil est utilisé dans votre véhicule, veillez à le fixer correctement, sans bloquer les dispositifs de sécurité tels que les airbags ou les ceintures de sécurité.**
- **Veillez à ce que tous les passagers puissent utiliser une ceinture de sécurité lors de l'utilisation de cet appareil dans le véhicule pendant la conduite.**
- **En cas de doute, contactez le constructeur de votre véhicule pour de plus amples informations.**

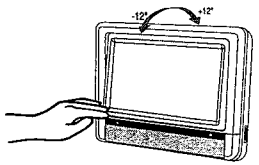
# RÉGLAGE DE L'ANGLE DE VUE À L'ÉCRAN

Cet écran est conçu pour permettre à tous les utilisateurs d'avoir un angle de vue confortable. Pour ce faire, il peut être ajusté en inclinant l'écran de – 12° à + 12°.

- Poussez le cadre de l'écran pour ajuster l'angle de vue.

**Remarque :**

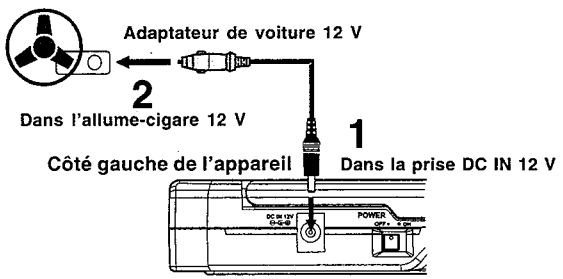
- Pour ne pas endommager l'appareil, ne forcez pas le cadre de l'écran au-delà de ses angles d'inclinaison.




# ALIMENTATION

## *A. Au moyen de l'allume-cigare*

L'adaptateur de voiture 12 V est conçu pour une utilisation avec des véhicules disposant d'un système électrique de 12 V avec masse négative.

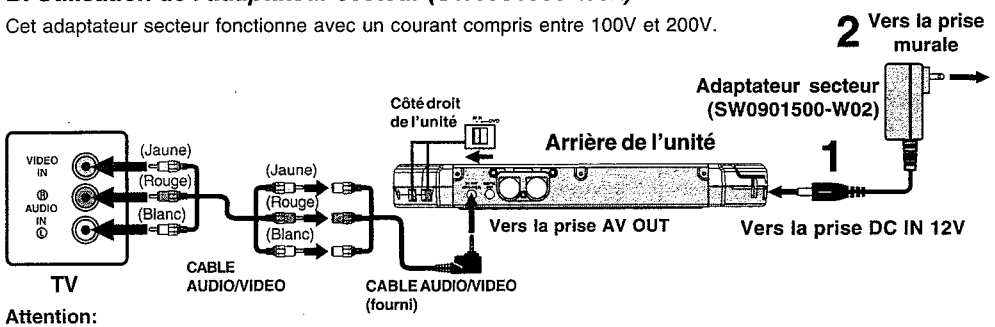



**Remarques**

- Utilisez exclusivement cet appareil avec l'adaptateur de voiture 12 V fourni. L'utilisation d'autres adaptateurs pourrait endommager l'appareil.
- L'adaptateur de voiture fourni est exclusivement destiné à une utilisation avec cet appareil. Ne l'utilisez pas avec d'autres équipements.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas cet appareil et ne visualisez aucun enregistrement vidéo pendant la conduite d'un véhicule.
- Veillez à ce que l'appareil soit correctement fixé afin d'éviter toute chute de l'appareil dans le véhicule en cas d'accident.
- Lorsque l'intérieur de l'allume-cigare est encombré de cendres ou de poussières, la fiche peut chauffer en raison d'un mauvais contact. Veillez à nettoyer la prise de l'allume-cigare avant toute utilisation.
- Après utilisation, débranchez l'adaptateur de voiture des prises de l'appareil et de l'allume-cigare.

## *B. Utilisation de l'adaptateur secteur (SW0901500-W02)*

Cet adaptateur secteur fonctionne avec un courant compris entre 100V et 200V.




**Attention:**

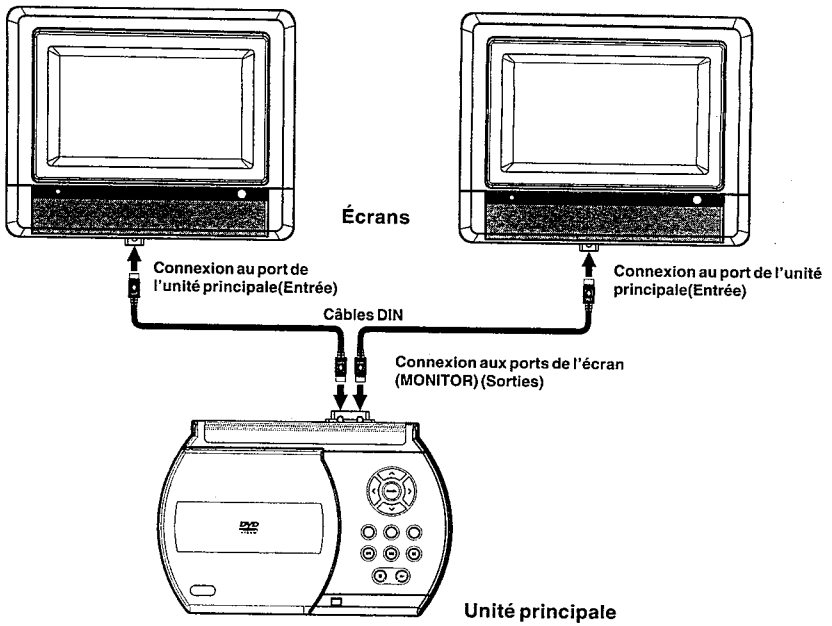
- L'utilisation d'un adaptateur secteur non adéquat pourrait endommager l'appareil.
- Mettez l'appareil hors tension avant de débrancher l'adaptateur secteur de l'unité au risque d'endommager votre lecteur.
- Afin d'éviter tout risque d'électrochoc, assurez-vous d'insérer fermement la grosse fiche dans l'orifice prévu à cet effet.
- Si vous pensez ne pas utiliser l'appareil pendant une durée prolongée, débranchez le câble d'alimentation secteur de la prise murale.



# CONNEXIONS

## *Connexion des écrans*

- Pour connecter les ports des écrans, utilisez les câbles DIN fournis.

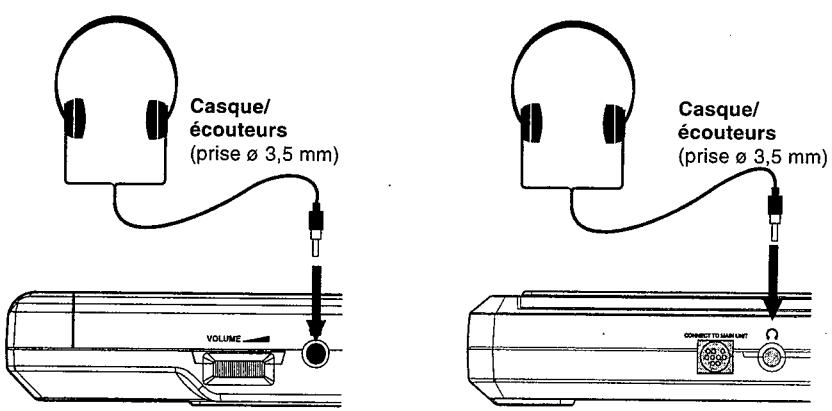

Écrans
Connexion au port de l'unité principale(Entrée)
Connexion au port de l'unité principale(Entrée)
Câbles DIN
Connexion aux ports de l'écran (MONITOR) (Sorties)
Unité principale

## *Utilisation de casques / écouteurs*

- Diminuez le volume avant de brancher casques ou écouteurs et ajustez-le par la suite.
- Lorsqu'un casque est connecté à un écran, aucun son n'est émis par les haut-parleurs de l'écran.

**Remarque**

- Évitez les volumes excessifs, car ils peuvent être nocifs pour l'ouïe.

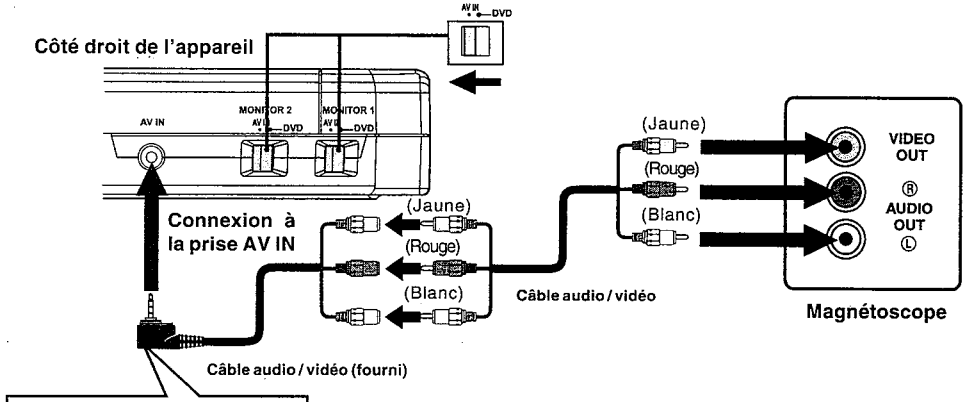



**Remarque** : en mode AV IN, lorsqu'un casque est connecté à l'appareil, ce dernier n'émet aucun son.

## *Utilisation de l'appareil avec d'autres équipements*

### *A. Connexion à un magnétoscope*

• Vous pouvez connecter votre magnétoscope à cet appareil.




**Lecture d'une vidéocassette**

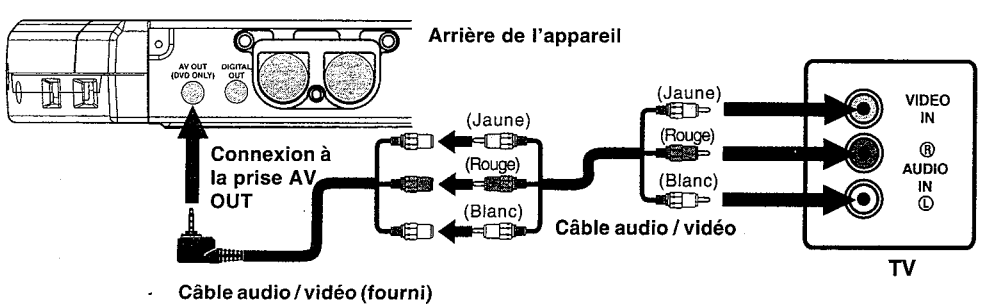
1. Mettez l'appareil sous tension et placez le commutateur **AV IN / DVD** en position « AV IN ».
2. Mettez le magnétoscope sous tension et suivez les instructions fournies avec celui-ci pour la lecture d'une vidéocassette.

**Remarque**

Si votre magnétoscope est monophonique, le volume des haut-parleurs sera faible.

### *B. Connexion à une TV*

• Vous pouvez utiliser cet appareil avec un téléviseur équipé d'entrées Audio / Vidéo.

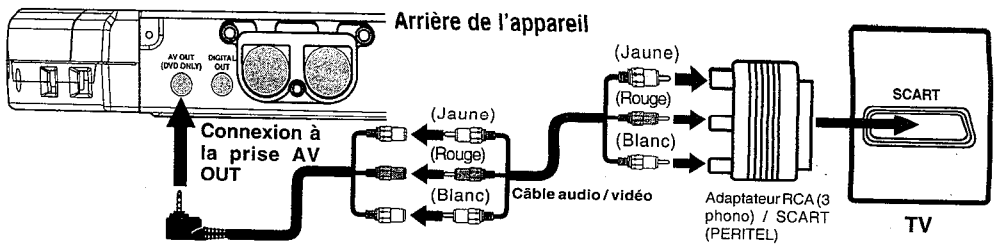





(Suite à la page suivante)



• Si votre TV est équipée d'une prise péritel :




**Lecture d'un DVD sur votre TV**

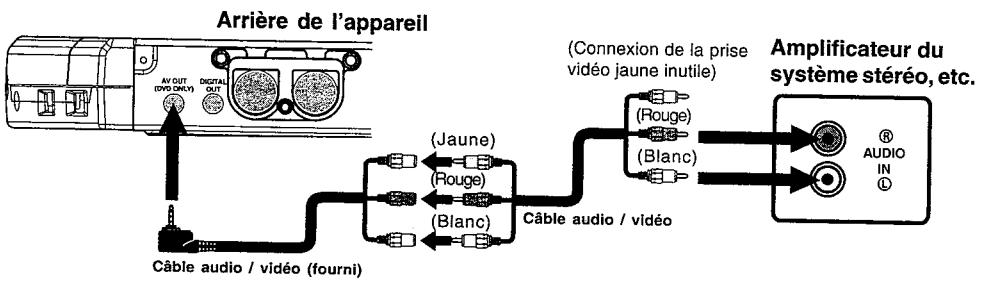
1. Mettez l'appareil sous tension et placez le commutateur de **AV IN / DVD** en position « DVD ».
2. Mettez la TV sous tension et suivez les instructions fournies avec celle-ci pour la lecture du DVD.

**Remarque :** veillez à utiliser un câble audio / vidéo adéquat.

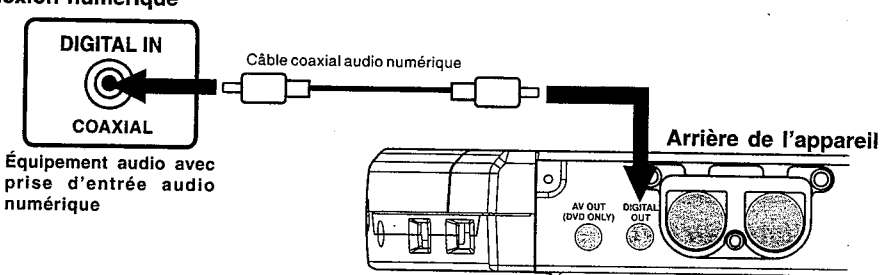
### *C. Connexion à d'autres sources*

Cet appareil peut fonctionner en Dolby Digital, mais uniquement sur deux canaux.

**Connexion analogique**




**Connexion numérique**




**Écoute d'autres équipements audio**

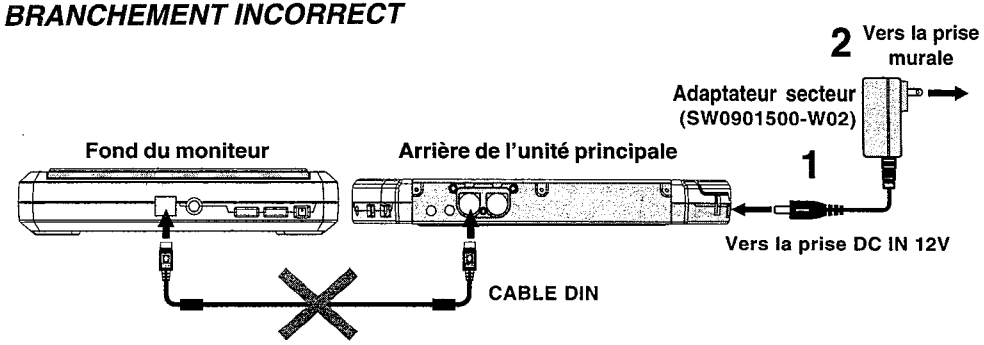
1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Mettez votre équipement audio sous tension et suivez les instructions fournies avec celui-ci pour sélectionner la fonction ENTRÉE AUDIO ou ENTRÉE NUMERIQUE.

**Remarques**

- Si l'équipement externe est un téléviseur et que votre système audio se situe à proximité de celui-ci, des interférences peuvent survenir.
- Veillez à utiliser un câble audio / vidéo adéquat. Une mauvaise connexion de la fiche peut affaiblir le signal.
- Si votre magnétoscope est stéréophonique, veillez à le régler en mode stéréo.
- En raison de la protection des droits d'auteur, les films DVD ne peuvent pas être copiés. Si vous copiez un film DVD sur une vidéocassette, la copie ne sera pas claire et sa qualité sonore sera médiocre. Ce phénomène NE résulte PAS d'une défaillance du système DVD.

# CONNEXIONS

## *BRANCHEMENT INCORRECT*




# UTILISATION DE L'APPAREIL

## *Mise sous tension de l'appareil*

Le système est en mode de veille (le témoin de veille s'allume) lorsque le câble d'alimentation secteur ou l'adaptateur de voiture est connecté.

1. Placez le commutateur POWER ON / OFF de l'appareil en position ON pour mettre l'appareil sous tension.
   • Si vous sélectionnez le mode DVD, le logo DVD (image de démarrage) apparaît sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche STANDBY (de la télécommande) pour passer en mode de veille.
3. Appuyez sur la touche STANDBY (de la télécommande) pour remettre l'appareil sous tension.
   • Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation secteur ou l'adaptateur de voiture de la prise AC ou de l'allume-cigare 12 V de votre voiture.

# SYSTEME SONORE

## *Dolby Digital (pour DVD)*

Dolby Digital est un système sonore développé par Dolby Laboratories Inc. Il génère une ambiance Home Cinéma lorsque l'appareil est connecté à un processeur ou amplificateur Dolby Digital à 5.1 canaux.
Cet appareil reconnaît automatiquement un DVD enregistré en Dolby Digital.
Toutes les sources Dolby Digital ne sont pas enregistrées sur 6 canaux.
Certaines sources marquées Dolby Digital peuvent avoir été enregistrées en Dolby Surround, un système à 2 canaux. Vérifiez ce logo sur votre appareil.

DOLBY DIGITAL

Fabriqué sous licence des Dolby Laboratories Inc.
« Dolby » et le symbole du double D ◫ sont des marques déposées de Dolby Laboratories Inc.



DVD CD
Lecture de base

# LECTURE DE DISQUES

**Ce manuel d'utilisation illustre les fonctions de base de cet appareil. Certains disques DVD sont produits de manière à permettre une utilisation spécifique ou limitée en cours de lecture. Si tel est le cas, l'appareil peut ne pas répondre à toutes les commandes de fonction. Il ne s'agit pas là d'un défaut de l'appareil. Référez-vous aux notices d'instructions des disques.**

**Le symbole« ⊘ » peut apparaître sur l'écran en cours de fonctionnement. Le symbole « ⊘ » signifie que la fonction désirée n'est pas autorisée par l'appareil ou le disque.**

## *Lecture d'un disque*

1. Placez le commutateur **POWER ON / OFF** situé sur le côté gauche de l'appareil en position ON.
2. Placez le commutateur **AV IN / DVD** situé sur le côté droit de l'appareil en mode DVD.

**Voir PERSONNALISATION DES RÉGLAGES DES FONCTIONS (pages 25 à 28) avant de passer à l'étape 3.**

3. Faites glisser le commutateur **OPEN** pour ouvrir le compartiment du disque.
4. Tenez le disque par ses bords et placez-le délicatement sur l'axe central du compartiment, face imprimée vers le haut. Appuyez légèrement sur le disque jusqu'à l'émission d'un clic.
5. Refermez le compartiment du disque.
   Votre appareil nécessite un peu de temps pour charger le disque. Il entamera ensuite automatiquement la lecture de certains disques.
6. Si la lecture ne commence pas automatiquement, appuyez sur la touche **PLAY ▶**.

## *Interruption de la lecture (mode figé)*

Appuyez sur la touche **PAUSE II**. Pour reprendre une lecture normale, appuyez sur la touche **PLAY ▶**.

## *Arrêt de la lecture*

Appuyez sur la touche **STOP ■** pour interrompre la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche **PLAY ▶**.
Si vous appuyez deux fois sur la touche **STOP ■** , la mémoire de l'appareil s'effacera et une pression de la touche **PLAY ▶** replacera le lecteur au début du disque.

## *Saut à une autre plage*

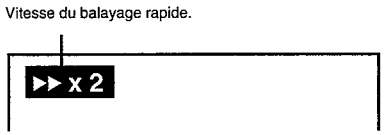
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **PREV |◀◀** pour revenir au début de la plage en cours ou de l'une des plages précédentes.
- Appuyez sur la touche **NEXT ▶▶|** pour passer à la plage suivante.
- Pour les disques CD audio, utilisez le pavé numérique (disponible uniquement sur la télécommande) pour passer directement à un numéro de plage particulier.



(Suite à la page suivante)

## Avance / Retour rapide (DVD CD)

1. Appuyez sur la touche **SEARCH** ▶▶ ou ◀◀ **SEARCH** de la télécommande pendant la lecture d'un disque.
   - Le disque commence un balayage rapide à une vitesse 2x plus rapide.
   - Quatre vitesses sont disponibles. Chaque pression de la touche **SEARCH** ▶▶ ou ◀◀ **SEARCH** modifie lavitesse du balayage rapide selon la séquence suivante : ▶▶x 2 ⟶ ▶▶x 4 ⟶ ▶▶x 8 ⟶ ▶▶x 20




**Remarque**

Vous pouvez également appuyer sur les touches ⏮ / ⏭ (**PREV / NEXT**) de l'appareil et maintenez-les enfoncées pour sélectionner les différentes vitesses de balayage rapide.

2. Appuyez sur la touche ▶ **PLAY** pour reprendre la lecture à une vitesse normale.

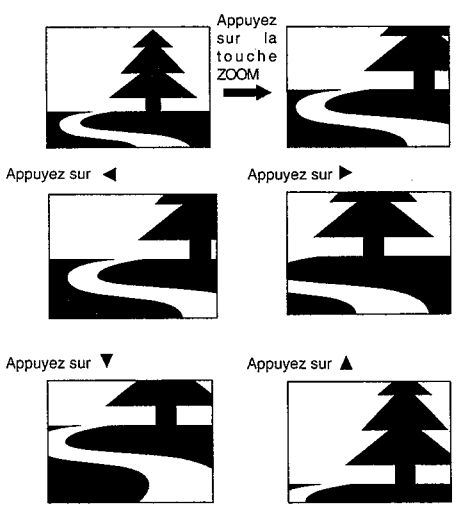
## Saut (avant / arrière) (DVD CD)

Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche ⏭ **NEXT** pour passer au début du chapitre ou de la plage suivante. Appuyez sur la touche ⏮ **PREV** pour revenir au début du chapitre ou de la plage en cours et recommencer automatiquement la lecture de celui ou de celle-ci.

## Réalisation d'un zoom (DVD)

Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche **ZOOM** de l'appareil.

- Lorsque vous réalisez un zoom d'une image, vous pouvez utiliser les touches ▲, ▼, ◀ et ▶ pour modifier la vue et afficher la partie qui vous intéresse.
- Pour revenir en mode de visualisation normal, appuyez sur la touche **ZOOM** jusqu'à ce que le symbole « Q**off** » apparaisse sur l'écran.




- Lorsque vous arrivez au bord de l'image, l'affichage n'est plus modifié dans cette direction.



(Suite à la page suivante)



## Sélection de l'angle

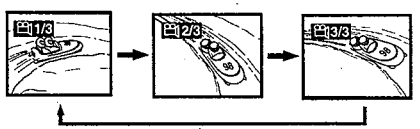
Certains DVD contiennent des scènes qui ont été prises selon différents angles de vue. Pour ces disques, la même scène peut être visualisée selon chacun de ces angles.

1. Pendant la lecture d'un DVD comportant l'enregistrement de différents angles de vue, appuyez sur la touche **ANGLE** pour afficher le numéro de l'angle en cours.

Le numéro change pour afficher le numéro de l'angle en cours (le nombre maximal d'angles possibles est 9).

2. Appuyez de manière répétée sur la touche **ANGLE** pour modifier la scène et passer à l'angle suivant de l'enregistrement.
   - Approximativement deux secondes plus tard, la lecture continue à partir du nouvel angle sélectionné.
   - Si aucune touche n'est utilisée dans les 10 secondes qui suivent, la lecture continue sans modification de l'angle en cours.

**Séquence d'angles de vue** (Exemple)



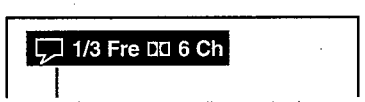

**Remarques**

- Cette fonction ne peut être utilisée que pour les disques sur lesquels différents angles de vue ont été enregistrés.
- Si un seul angle de vue est enregistré, « 1/1 » apparaît lorsque vous appuyez sur la touche ANGLE.

## Sélection audio

Sur certains disques, le son est enregistré en deux formats ou plusieurs formats.
Suivez les instructions ci-dessous pour sélectionner le type de lecture.

1. Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche **AUDIO** pour afficher le numéro de format audio en cours.
2. Appuyez de manière répétée sur la touche **AUDIO** pour sélectionner le format audio désiré.
   - Approximativement deux secondes plus tard, la lecture continue dans le nouveau format audio.




Le numéro de format audio enregistré change par séquence (le nombre maximal de formats audio possibles est de 8).

**Remarque**

- Si un seul format audio est enregistré, le numéro ne change pas.

## Sélection de sous-titres

1. Pendant la lecture d'un DVD, appuyez sur la touche **SUBTITLE** pour afficher la configuration et choix de langue, tel qu'indiqué dans l'exemple ci-dessous.

1/3 Eng → 2/3 Spa → 3/3 Fre → Off

La langue enregistrée change par séquence.

2. Appuyez de manière répétée sur la touche **SUBTITLE** pour sélectionner la langue des sous-titres désirée.

**Remarques**

- Si une seule langue est enregistrée, la langue ne changera pas.
- Deux secondes plus tard, la lecture se poursuit avec les nouveaux sous-titres sélectionnés.
- Le nombre de langues enregistrées diffère suivant le disque.
- Si aucune touche n'est activée dans les quelques secondes qui suivent, la lecture continue sans modification des sous-titres en cours.
- Cette fonction ne peut être utilisée que pour les disques sur lesquels des sous-titres ont été enregistrés dans plusieurs langues.
- Sur certains DVD, les sous-titres sont activés à partir du menu principal du DVD. Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche **MENU**.

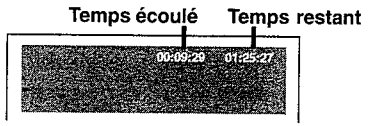
# FONCTIONS SPÉCIALES

## *Fonction d'affichage*

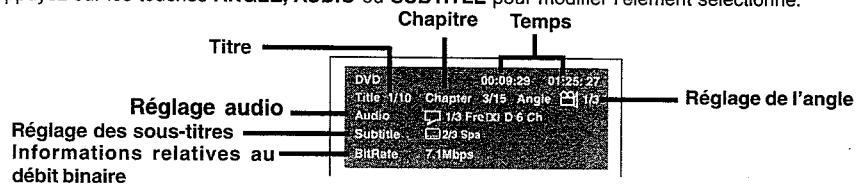
La fonction DISPLAY vous permet de contrôler et modifier les réglages en cours des éléments suivants : ANGLE, AUDIO et SOUS-TITRES.

- Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche **DISPLAY** de la télécommande pour afficher l'écran ci-dessous.

  **Temps écoulé** : temps écoulé depuis le début du chapitre en cours de lecture.
  **Temps restant** : temps restant pour le titre en cours de lecture.




- Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** de la télécommande pour afficher l'écran ci-dessous.
- Appuyez sur les touches **ANGLE, AUDIO** ou **SUBTITLE** pour modifier l'élément sélectionné.




## *Saut de titres*

- Numéro du titre en cours de lecture et nombre total de titres du disque.
- Appuyez sur la touche **GO TO** pour régler le titre désiré et appuyez ensuite sur la touche **ENTER** pour confirmer votre sélection.

## *Saut de chapitres*

- Numéro du chapitre en cours de lecture et nombre total de chapitres du titre en cours de lecture.
- Appuyez sur la touche **GO TO** pour régler le chapitre désiré et appuyez ensuite sur la touche **ENTER** pour confirmer votre sélection.

## *Saut dans le temps*

- Temps écoulé depuis le début du chapitre en cours de lecture et temps restant depuis le début du titre en cours de lecture.
- Appuyez sur la touche **GO TO** pour régler le point de départ désiré pour la lecture et appuyez ensuite sur la touche **ENTER** pour confirmer votre sélection.

## *Réglage de l'angle*

- Affichage de l'angle en cours. Lorsqu'un disque ne disposant que d'un angle de vue est en cours de lecture, « 1/1 » est affiché.
- Appuyez sur la touche **ANGLE** pour sélectionner l'angle désiré.

## *Réglage audio*

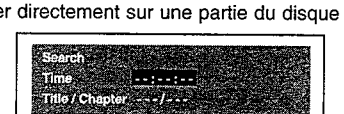
- Affichage du type de format audio actuellement sélectionné.
- Appuyez sur la touche **AUDIO** pour sélectionner le type de format audio désiré.

## *Réglage des sous-titres*

- Affichage du nombre de sous-titres et de la langue actuellement sélectionnée. Lorsqu'un disque ne disposant que d'un format de sous-titres est en cours de lecture, « 1/1 Eng » est affiché.
- Appuyez sur la touche **SUBTITLE** pour sélectionner la langue désirée.

## *Fonction GO TO*

Cette fonction vous permet de passer directement sur une partie du disque en cours de lecture.




**Remarque**

- Après le réglage, appuyez une nouvelle fois sur la touche **DISPLAY** de la télécommande pour revenir à l'écran normal.



(Suite à la page suivante)

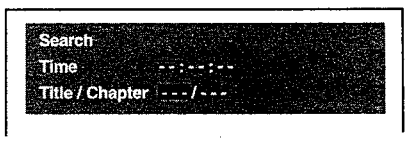


# FONCTIONS SPÉCIALES

## *Localisation d'un titre spécifique* DVD

Si un disque DVD contient des numéros de titres, vous pouvez localiser un titre spécifique en sélectionnant directement le numéro de titre.

1. Appuyez sur la touche **GO TO**.
2. Appuyez sur la touche ▼, ◄ ou ► pour surligner un champ spécifique et appuyez sur la touche du numéro correspondant au titre désiré.
3. Appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer votre sélection. L'appareil commence la lecture approximativement 3 secondes plus tard.

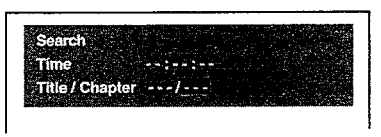



## *Localisation d'un(e) titre / chapitre / plage spécifique* DVD CD

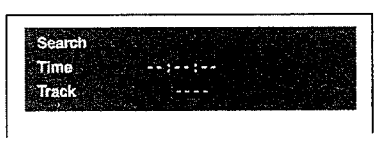
Si vous connaissez le numéro du titre, du chapitre ou de la plage à lire, localisez-les directement en sélectionnant leur numéro.

1. Appuyez sur la touche **GOTO** pour rechercher le titre, le chapitre ou la plage désiré(e).
2. Appuyez sur la touche ▼, ◄ ou ►pour surligner un titre, un chapitre ou une plage et appuyez sur la touche du numéro correspondant.
3. Appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer votre sélection. L'appareil commence la lecture approximativement 3 secondes plus tard.

DVD




CD






(Suite à la page suivante)

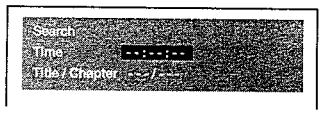
# FONCTIONS SPÉCIALES

## *Localisation d'un moment spécifique* DVD CD

Vous pouvez aller à un endroit spécifique en saisissant le moment correspondant sur le disque (heures, minutes, secondes).

1. Appuyez sur la touche **GO TO**.
2. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour surligner le temps.

DVD




CD

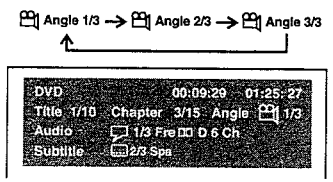
3. Appuyez sur les numéros correspondant au réglage du moment désiré.
   - Les deux premiers numéros saisis représentent les heures.
   - Les deux numéros suivants représentent les minutes.
   - Les deux derniers numéros représentent les secondes.
4. Appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer votre sélection. L'appareil commence la lecture approximativement 3 secondes plus tard.

**Remarques**

- Certains disques peuvent ne pas répondre à cette procédure.
- Certaines scènes peuvent ne pas être localisées de manière précise.
- Cette méthode d'accès à des moments spécifiques n'est disponible que pour le titre en cours du disque DVD.
- Vous pouvez vous déplacer dans le menu en appuyant sur les touches ▲ et ▼.

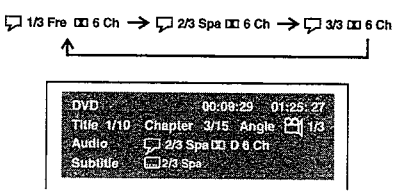
## *Réglage de l'angle* DVD

1. Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** de la télécommande. Le menu FONCTIONS apparaît à l'écran et vous indique le nombre d'angles enregistrés sur le disque.
2. Appuyez de manière répétée sur la touche **ANGLE** pour sélectionner l'angle désiré.
3. L'appareil passe à l'angle sélectionné après environ 3 secondes.



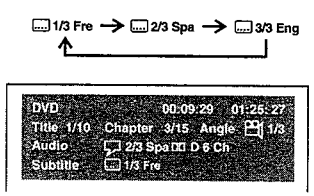

## *Réglage audio* DVD

1. Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** de la télécommande. Le menu FONCTIONS apparaît à l'écran et vous indique le nombre de formats audio enregistrés sur le disque.
2. Appuyez de manière répétée sur la touche **AUDIO** pour sélectionner le format audio désiré.
3. L'appareil passe au type de format audio sélectionné après environ 3 secondes.




## *Réglage des sous-titres* DVD

1. Appuyez deux fois sur la touche **DISPLAY** de la télécommande. Le menu FONCTIONS apparaît à l'écran et vous indique le nombre de formats de sous-titres enregistrés sur le disque.
2. Appuyez de manière répétée sur la touche **SUBTITLE** pour sélectionner la langue désirée.
3. L'appareil passe à la langue sélectionnée après environ 3 secondes.







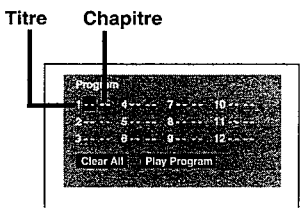

# MÉMOIRE DE PROGRAMMATION CD / DVD

## *Mémoire de programmation DVD* DVD

Cet appareil permet deux types de lecture programmée : la lecture programmée par titres et la lecture programmée par chapitres.

### *Lecture programmée par titres ou chapitres*

1. Appuyez sur la touche **MEM** (Mémoire) lorsque le disque est à l'arrêt.
2. Saisissez les numéros de titres en ▪▪ chiffres. Utilisez la touche ◄ ou ► pour surligner le chapitre et introduisez les numéros du chapitre sous la forme ▪▪.




3. Utilisez la touche ◄, ►, ▲ ou ▼ pour vous déplacer vers un autre champ.
4. Répétez les étapes 2 et 3.
5. Appuyez sur la touche ► **PLAY** pour commencer la lecture programmée.

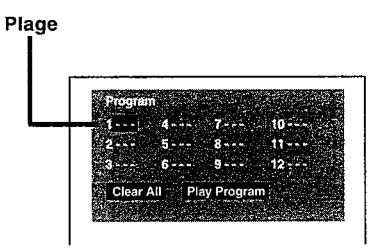
**Remarque**

- Si vous appuyez sur la touche ■ **STOP**, les sélections programmées seront effacées.

## *Mémoire de programmation CD* CD

### *Lecture programmée de plages*

1. Appuyez sur la touche **MEM** (Mémoire) lorsque le disque est à l'arrêt.
2. Saisissez les numéros de plages sous la forme ▪▪▪.




3. Utilisez la touche ◄, ►, ▲ ou ▼ pour vous déplacer vers un autre champ.
4. Répétez les étapes 2 et 3.
5. Appuyez sur la touche ► **PLAY** pour commencer la lecture programmée.

# LECTURE RÉPÉTÉE

Vous pouvez répéter un titre ou un chapitre spécifique.
(Répétition d'un titre, Répétition d'un chapitre, Répétition A-B)

## *Répétition d'un titre* DVD

You can play the same title repeatedly.
Vous pouvez lire un même titre de manière répétée.

1. Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche **REPEAT DISC** jusqu'à ce que l'indication« Repeat Title » apparaisse à l'écran. Le titre en cours est lu de manière répétée.

## *Répétition d'un chapitre*

De même, vous pouvez lire un même chapitre de manière répétée.

2. Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche **REPEAT DISC** jusqu'à ce que l'indication« Repeat Chapter » apparaisse à l'écran. Le chapitre en cours est lu de manière répétée.

## *Reprise de la lecture normale*

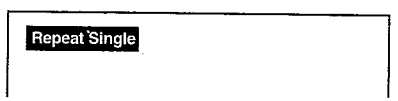
3. Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche **REPEAT DISC** jusqu'à ce que l'indication« Off » apparaisse à l'écran.

Vous pouvez lire de manière répétée une plage unique ou un disque entier.

## *Répétition d'une plage unique* CD

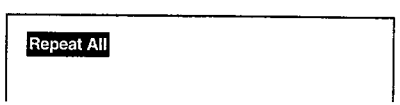
Vous pouvez lire une même plage de manière répétée.

1. Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche **REPEAT DISC** jusqu'à ce que l'indication« Repeat Single » apparaisse à l'écran. La plage en cours est lue de manière répétée.



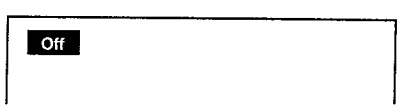

## *Répétition d'un disque entier*

2. Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche **REPEAT DISC** jusqu'à ce que l'indication« Repeat All » apparaisse à l'écran. Le disque entier est lu de manière répétée.




## *Reprise de la lecture normale*

3. Appuyez sur la touche **REPEAT DISC** jusqu'à ce que le témoin « Off » apparaisse à l'écran.






(Suite à la page suivante)



LECTURE RÉPÉTÉE

## *Répétition d'une section spécifique* DVD CD

Vous pouvez lire une section spécifique de manière répétée.

1. Pendant la lecture du disque, appuyez sur la touche **REPEAT A-B** au début de la section que vous souhaitez lire de manière répétée (« Rep A- » apparaît).

2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **REPEAT A-B** à la fin de la section (« Rep A-B » apparaît).

3. L'appareil commencera immédiatement la relecture de votre sélection.

## *Reprise de la lecture normale*

4. Pendant la lecture du disque, appuyez sur la touche **REPEAT A-B** jusqu'à ce que le témoin « Off » apparaisse à l'écran.

**Remarques**

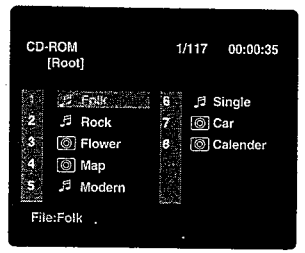
- La répétition d'une séquence A-B ne peut être utilisée que dans un même titre. Si le début et la fin de la section à répéter se situent dans des titres différents, la répétition A-B ne fonctionne pas.
- La fonction de répétition A-B ne fonctionne pas avec des scènes enregistrées selon différents angles de vue.

# LECTURE DE DISQUES DE FICHIERS MP3 ET IMAGES

Cet appareil peut lire des fichiers MP3 et images enregistrés sur des disques CD-R et CD-RW.

## *Lecture d'un disque de fichiers MP3*

1. Faites glisser le commutateur **OPEN** pour ouvrir le compartiment du disque.
2. Tenez le disque de fichiers MP3 par les bords et placez-le délicatement sur l'axe central du compartiment, face imprimée vers le haut. Appuyez légèrement sur le disque jusqu'à émission d'un clic.
3. Appuyez sur le couvercle pour refermer le compartiment.
4. Votre appareil nécessite un peu de temps pour charger le disque. La lecture commencera automatiquement et l'afficheur indiquera les fichiers MP3.
5. Appuyez sur la touche ▲, ▼, ◄ ou ► pour visualiser et sélectionner les fichiers que vous souhaitez lire et appuyez ensuite sur la touche **ENTER** pour valider votre sélection et commencer la lecture du fichier sélectionné.




## *Interruption de la lecture*

- Appuyez sur la touche ❚❚ **PAUSE**. Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche ► **PLAY**.

## *Arrêt de la lecture*

- Appuyez sur la touche ■ **STOP**.

## *Saut au fichier suivant ou précédent*

- Pendant la lecture, appuyez brièvement sur la touche ►►I **NEXT** de la télécommande ou de l'appareil pour passer au début du fichier suivant. Lors de chaque pression consécutive sur cette touche, le début du fichier suivant est localisé et lu.
- Pendant la lecture, appuyez brièvement sur la touche I◄◄ **PREV** de la télécommande ou de l'appareil pour revenir au début du fichier précédent. Lors de chaque pression consécutive sur cette touche, le début du fichier précédent est localisé et lu.
- Vous pouvez également appuyer sur la touche **GOTO** pour régler le numéro de plage désiré. Appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.

1. Le retour rapide ou l'avance rapide est impossible pendant la lecture de fichiers MP3.
2. Pendant la lecture de fichiers MP3, si vous appuyez deux fois sur la touche ■ **STOP** et une nouvelle fois sur la touche ► **PLAY**, la lecture commencera à partir du début du fichier. Si vous appuyez une fois sur la touche ■ **STOP** et une nouvelle fois sur la touche ► **PLAY**, la lecture reprendra à partir de l'endroit où elle s'était arrêtée.

**Remarques**

La capacité de lecture de disques MP3 de cet appareil dépend des éléments suivants :

- Le débit binaire doit être compris entre 64 et 256 kbps.
- Le nombre total de fichiers du disque ne doit pas excéder 254.
- Le nombre total de répertoires ne doit pas excéder 32.
- La profondeur maximale des répertoires ne doit pas excéder 4.
- Les noms de fichiers doivent contenir au maximum 7 lettres et / ou chiffres et avoir une extension de fichier « MP3 », par exemple, *******. MP3, où chaque * représente une lettre ou un chiffre.
- Dans les noms de fichiers, n'utilisez que des lettres et / ou chiffres. Si vous utilisez des caractères spéciaux, les noms de fichiers et / ou répertoires peuvent ne pas s'afficher correctement à l'écran.
- Pour l'enregistrement de CD-R, utilisez des disques de 74 minutes (650 Mo).
- Les disques CD-R ou CD-RW doivent être « finalisés » par ordinateur selon un « format à session unique ».
- Consultez votre logiciel de création CD / MP3 pour de plus amples détails.



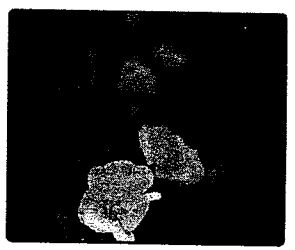
(Suite à la page suivante)

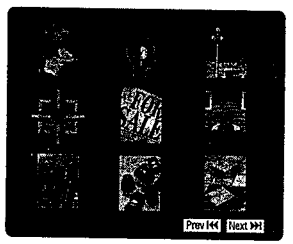
# LECTURE DE DISQUES DE FICHIERS MP3 ET IMAGES

## *Lecture d'un disque de fichiers Images*

1. Faites glisser le commutateur **OPEN** pour ouvrir le compartiment du disque.
2. Tenez le disque Images par les bords et placez-le délicatement sur l'axe central du compartiment, face imprimée vers le haut. Appuyez légèrement sur le disque jusqu'à ce qu'un clic soit émis.
3. Appuyez sur le couvercle pour refermer le compartiment.
4. L'appareil nécessite un peu de temps pour charger le disque.
5. Appuyez sur la touche ► **PLAY**. La première image s'affiche automatiquement après 6 secondes.

**Affichage plein écran**





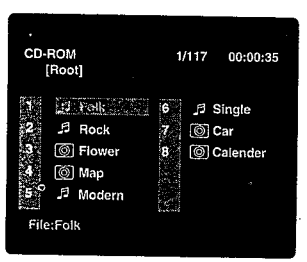

**Affichage miniatures**

**Remarques**

- Si vous appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande en affichage plein écran, l'appareil affiche un menu de 9 miniatures.
- Utilisez le **curseur** pour surligner ►►I **NEXT** ou I◄◄ **PREV** sur l'écran de miniatures et appuyez ensuite sur la touche **ENTER** pour visualiser d'autres images. Si vous souhaitez afficher une image en plein écran, utilisez la touche ◄, ►, ▲ ou ▼ pour surligner cette image et appuyez ensuite sur la touche **ENTER** pour confirmer votre sélection. L'image sélectionnée apparaît en plein écran et les images recommencent automatiquement à défiler une par une à des intervalles d'environ 6 secondes.
- Appuyez sur la touche **PAUSE** pour interrompre la lecture et sur la touche ► **PLAY**, pour reprendre la lecture.
- Vous pouvez également utiliser **GO TO** ou le pavé numérique pour saisir et sélectionner rapidement un numéro d'image.
- Appuyez sur la touche **ZOOM** pour agrandir l'image de 3 niveaux.
- Appuyez sur la touche **ANGLE** de la télécommande pour faire pivoter l'image de 90°.

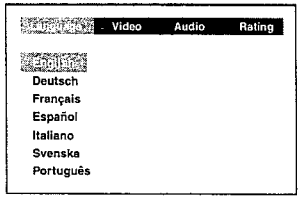
## *Lecture d'un disque de fichiers MP3 / Images*

1. Faites glisser le commutateur **OPEN** pour ouvrir le compartiment pour disque.
2. Tenez le disque de fichiers MP3 / Images par ses bords et placez-le délicatement sur l'axe central du compartiment, face imprimée vers le haut. Appuyez légèrement sur le disque jusqu'à ce qu'un clic soit émis.
3. Appuyez sur le couvercle pour refermer le compartiment.
4. L'appareil a besoin d'un peu de temps pour charger le disque.
5. Appuyez sur la touche ► **PLAY** pour lire un par un les fichiers MP3 ou JPG.



## *Réglage de la LANGUE*

ÉTAPE 2



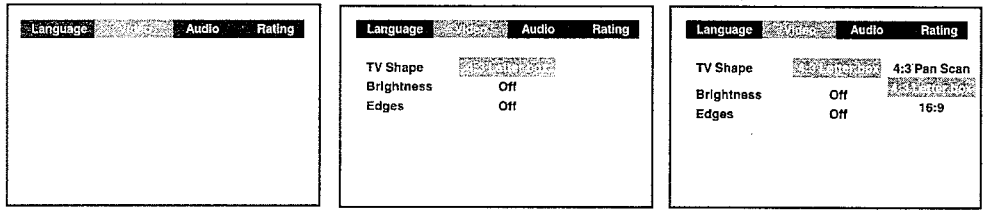

1. Appuyez sur la touche **SETUP** en mode d'arrêt.
2. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une langue et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**. L'écran s'affiche immédiatement dans la langue sélectionnée.
3. Pour quitter le MENU des RÉGLAGES et revenir à l'écran normal, appuyez sur la touche **RETURN**.

## *Réglage VIDEO*

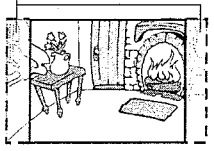
### *Format TV*

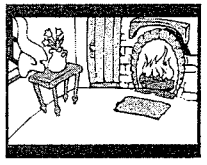
1. Appuyez sur la touche **SETUP** en mode arrêt.
2. Utilisez la touche ◄ ou ► pour sélectionner **Vidéo** et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
3. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le format de la TV et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
4. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le type de TV et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
5. Pour quitter le MENU RÉGLAGE DE FONCTIONS et revenir à l'écran normal, appuyez sur la touche **RETURN**.

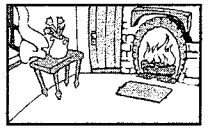
ÉTAPE 2 — ÉTAPE 3 — ÉTAPE 4




Tronqués lors de la lecture d'une image vidéo en écran large.







**4:3 Pan Scan**

- Lors de la lecture de matériel vidéo en écran large, ce mode coupe les côtés droit et gauche de l'image pour qu'elle puisse être visualisée sur un écran normal.
- Certains DVD écran large ne permettant pas la lecture en mode Pan Scan sont automatiquement lus en mode Letterbox (des bandes noires recouvrant le haut et le bas de l'écran).

**4:3 Letterbox**

- Lors de la lecture de matériel vidéo écran large avec ce mode sur un écran normal, des bandes noires recouvre le haut et le bas de l'écran.

**16:9 Écran large**

- Mode de lecture adéquat pour matériel vidéo écran large .

**Remarques**

- Les dimensions de l'image sont préréglées sur le disque DVD. Par conséquent, l'image rendue de certains disques DVD peut ne pas être conforme aux dimensions de l'image sélectionnées.
- Lors de la lecture de disques DVD enregistrés en format 16:9 uniquement, l'image rendue apparaît toujours en format 16:9 indépendamment du réglage du format de la TV.



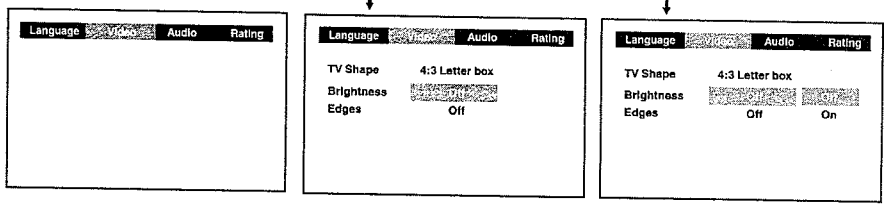
(Suite à la page suivante)

PERSONNALISATION DES RÉGLAGES DE FONCTIONS

## *Luminosité*

1. Appuyez sur la touche **SETUP** en mode arrêt.
2. Utilisez la touche ◄ ou ► pour sélectionner **Vidéo** et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
3. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner Luminosité et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
4. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner Éteint / En marche et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
5. Pour quitter le MENU RÉGLAGE et revenir à l'écran normal, appuyez sur la touche **RETURN**.

ÉTAPE 2 — ÉTAPE 3 — ÉTAPE 4

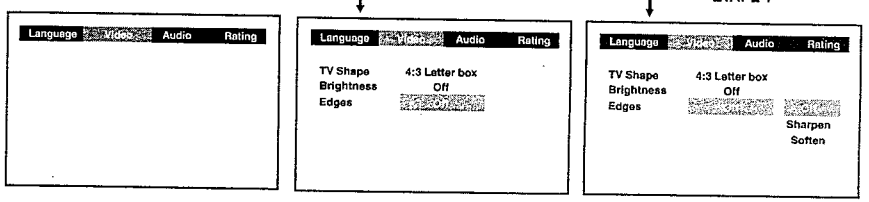



**En marche :** image plus lumineuse pour des détails plus nets.
**Éteint :** image aux couleurs plus profondes.

## *Contours*

1. Appuyez sur la touche **SETUP** en mode d'arrêt.
2. Utilisez la touche ◄ ou ► pour sélectionner **Vidéo** et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
3. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner Bords et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
4. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner Affiner / Adoucir / Éteint et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
5. Pour quitter le MENU des RÉGLAGES et revenir à l'écran normal, appuyez sur la touche **RETURN**.

ÉTAPE 2 — ÉTAPE 3 — ÉTAPE 4



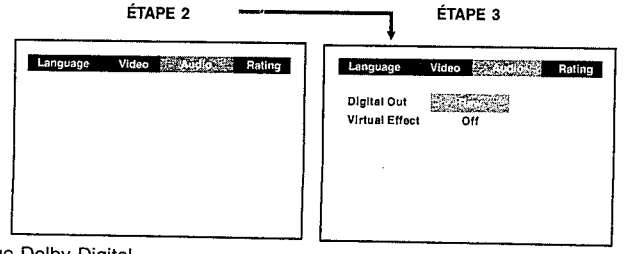

**Affiner :** détails fins, plus faciles à visualiser.
**Adoucir :** effet de flou.
**Éteint :** retour de l'image à la normale.

## *Réglage AUDIO*

### *Sortie numérique*

1. Appuyez sur la touche **SETUP** en mode arrêt.
2. Utilisez la touche ◄ ou ► pour sélectionner **Audio** et appuyez ensuite sur **ENTER**.
3. Appuyez de manière répétée sur la touche **ENTER** pour sélectionner le type de sortie numérique.
4. Pour quitter le MENU de RÉGLAGE DE FONCTIONS et revenir à l'écran normal, appuyez sur la touche **RETURN**.

ÉTAPE 2 — ÉTAPE 3

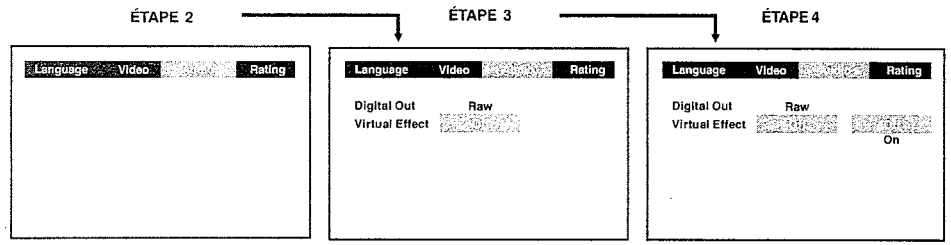



**Raw :** sans décodage Dolby Digital.
**PCM :** avec décodage Dolby Digital.



(Suite à la page suivante)

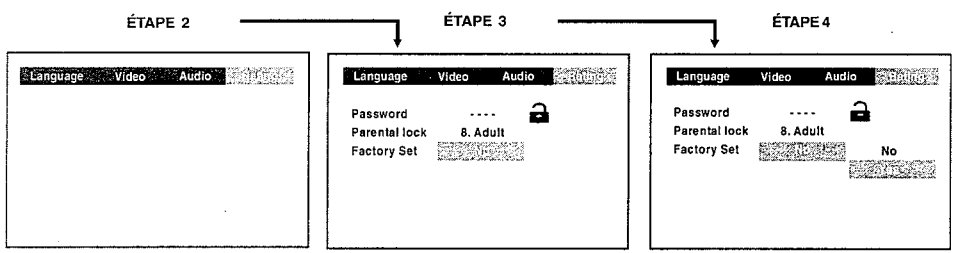
**Virtual Effect (pour CD et DVD exclusivement)**
Permet d'obtenir de larges effets sonores Virtual Surround à partir de deux haut-parleurs uniquement.
1. Appuyez sur la touche **SETUP** en mode d'arrêt.
2. Utilisez la touche ◄ ou ► pour sélectionner **Audio** et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
3. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner **Virtual Effect** et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
4. Utilisez la touche ▲ou ▼ pour sélectionner ACTIVE ou DESACTIVE et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
5. Appuyez sur la touche **RETURN** pour quitter le MENU DES RÉGLAGES.




## *Réglage du CONTROLE PARENTAL*

### *Paramètres d'usine*

S vous souhaitez rétablir le paramétrage d'usine, procédez comme suit :
1. Appuyez sur la touche **SETUP** en mode arrêt.
2. Utilisez la touche ◄ ou ► pour sélectionner Contrôle parental et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
3. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner Réglage d'usine et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
4. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner Oui et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
5. Pour quitter le MENU DES RÉGLAGES et revenir à l'écran normal, appuyez sur la touche **RETURN**.




**Remarque**
Lorsque vous rétablissez les paramètres d'usine, l'appareil a besoin de 3 à 5 secondes pour se réinitialiser.



(Suite à la page suivante)

PERSONNALISATION DES RÉGLAGES DE FONCTIONS

## *Mot de passe / Verrouillage parental*

Les disques DVD équipés d'une fonction de mot de passe sont classés par niveaux, en fonction de leur contenu. Le contenu autorisé par un niveau de verrouillage parental et le mode de contrôle d'un disque DVD peuvent varier en fonction du disque.
Par exemple, si le disque le permet, vous pouvez couper des scènes à caractère violent, ne convenant pas aux enfants et les remplacer par des scènes plus adaptées ou verrouiller la lecture du disque entier.

1. Appuyez sur la touche **SETUP** en mode arrêt.
2. Utilisez la touche ◄ ou ► pour sélectionner Contrôle parental et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.
3. Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner Verrouillage parental et appuyez ensuite de manière répétée sur la touche **ENTER** pour régler le niveau de verrouillage parental.
4. Utilisez la touche ▲ ou ▼pour sélectionner Mot de passe, saisissez votre code de sécurité de 4 chiffres et appuyez ensuite sur la touche **ENTER**.

**La lecture de disques DVD dont le niveau est supérieur au niveau sélectionné est impossible, à moins d'annuler la fonction de verrouillage parental.**

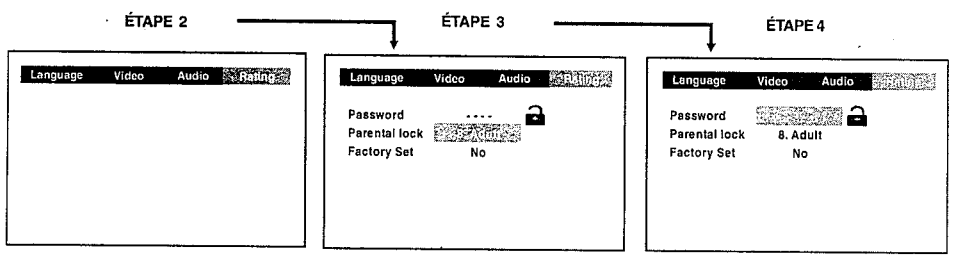
Les niveaux de verrouillage parental sont les suivants :

| | |
|---|---|
| Niveau 1 : Enfants | Niveau 5 : PG_R |
| Niveau 2 : G | Niveau 6 : R |
| Niveau 3 : PG | Niveau 7 : NC_17 |
| Niveau 4 : PG_13 | Niveau 8 : Adultes |

5. Pour quitter le MENU DES RÉGLAGES et revenir à l'écran normal, appuyez sur la touche **RETURN**.

indique que le verrouillage parental est désactivé.

indique que le verrouillage parental est activé.




**Si vous oubliez votre mot de passe, vous pouvez supprimer le mot de passe actuellement utilisé en appuyant quatre fois sur la touche 8 de la télécommande et ensuite sur la touche ENTER pour confirmer votre sélection.**

**MOT DE PASSE : 8 8 8 8**

# LISTE DES CODES DE LANGUES POUR DISQUES

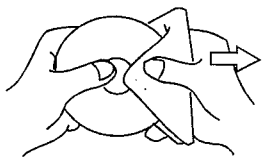
| Code | Nom de la langue | Code | Nom de la langue | Code | Nom de la langue | Code | Nom de la langue |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AA | Afar | FY | Frison | LV | Letton | SL | Slovène |
| AB | Abkhaze | GA | Irlandais(gaélique | MG | Malgache | SM | Samoan |
| AF | Afrikaans | | irlandais) | MI | Maori | SN | Chona |
| AM | Amharique | GB | Gaélique écossais | MK | Macédonien | SO | Somali |
| AR | Arabe | GL | Galicien | ML | Malayalam | SQ | Albanais |
| AS | Assamais | GN | Guarani | MN | Mongol | SR | Serbe |
| AY | Aymara | GU | Goudjarati | MO | Moldave | SS | Siswati |
| AZ | Azéri | HA | Haoussa | MR | Marathe | ST | Sotho du Sud |
| BA | Bachkir | HI | Hindi | MS | Malais | SU | Soudanais |
| BE | Biélorusse | HR | Croate | MT | Maltais | SV | Suédois |
| BG | Bulgare | HU | Hongrois | MY | Birman | SW | Souahéli |
| BH | Bihari | HY | Arménien | NA | Nauri | TA | Tamoul |
| BI | Bêche-de-mer | IA | Interlingua | NE | Népalais | TE | Télougou |
| BN | Bengali | IE | Interlingue | NL | Néerlandais | TG | Tadjik |
| BO | Tibétain | IK | Inupiak | NO | Norvégien | TH | Thaï |
| BR | Breton | IN | Indonésien | OC | Occitan | TI | Tigrigna |
| CA | Catalan | IS | Islandais | OM | Oromo | TK | Turkmène |
| CO | Corse | IT | Italien | OR | Oriya | TL | Tagal |
| CS | Tchèque | IW | Hébreu | PA | Pendjabi | TN | Setchwana |
| CY | Gallois | JA | Japonais | PL | Polonais | TO | Kitonga |
| DA | Danois | JI | Yiddish | PS | Pachto | TR | Turc |
| DE | Allemand | JW | Javanais | PT | Portugais | TS | Tsonga |
| DZ | Boutani | KA | Géorgien | QU | Quechua | TT | Tatar |
| EL | Grec | KK | Kazakh | RM | Rhéto-roman | TW | Tchi |
| EN | Anglais | KL | Groenlandais | RN | Roundi | UK | Ukrainien |
| EO | Espéranto | KM | Cambodgien | RO | Roumain | UR | Ourdou |
| ES | Espagnol | KN | Kannada | RU | Russe | UZ | Ouzbek |
| ET | Estonien | KO | Coréen | RW | Rouanda | VI | Vietnamien |
| EU | Basque | KS | Cachemiri | SA | Sanskrit | VO | Volapük |
| FA | Persan | KU | Kurde | SD | Sindhi | WO | Ouolof |
| FI | Finnois | KY | Kirghiz | SG | Sango | XH | Xhosa |
| FJ | Fidjien | LA | Latin | SH | Serbo-croate | YO | Yorouba |
| FO | Féroïen | LN | Lingala | SI | Cingalais | ZH | Chinois |
| FR | Français | LO | Lao | SK | Slovaque | ZU | Zoulou |
| | | LT | Lithuanien | | | | |



# ENTRETIEN

## *Nettoyage du disque*

Un disque défectueux ou sale peut provoquer des sauts pendant la lecture.
Ne manipulez le disque que par ses bords intérieurs et extérieurs.



- NE touchez PAS la face non imprimée du disque.
- N'apposez AUCUN papier ou bande adhésive sur la surface de celui-ci.
- N' exposez PAS le disque à la lumière directe du soleil ou à une chaleur excessive.
- Nettoyez le disque avant la lecture. Essuyez-le avec un chiffon nettoyant, en partant du centre vers l'extérieur du disque.
- N'utilisez JAMAIS de solvants tels que du benzène ou de l'alcool pour nettoyer le disque.
- N'utilisez PAS de disques de forme irrégulière (exemple : octogonaux, en forme de cœur, etc.). Ces disques peuvent provoquer des dysfonctionnements.

## *Nettoyage de l'appareil*

- Veillez à mettre l'appareil hors tension et à débranchez le câble d'alimentation secteur avant de nettoyer l'appareil.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.
  Si les surfaces sont extrêmement sales, nettoyez-les avec un chiffon imbibé d'une solution légèrement savonneuse, frottez-les délicatement et essuyez-les avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais d'alcool, de benzène, de diluants, de liquides nettoyants ou autres produits chimiques. N'utilisez PAS d'air comprimé pour ôter la poussière.

## *Remarque importante*

Avant de transporter l'appareil, retirez le disque de son compartiment.

# INSTALLATION